

180 personer från Lappmarken har under 17 dagar rest runt i Kanada. Anledningen till besöket är att söka sina rötter men samtidigt ville man sprida glädje med svensk körsång.

Nybyggade Lappmarkskören — 60 man

stark — och en blandad kör från Vilhelmina har utgjort kärnan i truppen.

VF:s Oliver Gustafsson deltog i resan och ger i en serie artiklar glimtar från resan och olika möten med människor på andra sidan Atlanten.



Västerbottningar i Kanada

Kanadaresan bra start för Lappmarkskören

EDMONTON/CAMROSE (VF:s utsände)

Lappmarkskörens kanadaresa avslutades förra veckan, efter en 17 dagar lång resa till provinsen Alberta och ett par dagar i Klippiga bergen. I resan deltog 183 personer från de sex Lappmarkssocknarna, varav huvuddelen hade anknytning till kören. Resten utgjordes av Vilhelminabor som träffade släktingar i Edmonton och den lilla staden Camrose med omnejd.

— Det har varit en alldeles fantastisk resa, sa körledaren Tom Persson, Storuman när han summerade dagarna på andra sidan Atlanten. I ett eget charterplan tog man sig via Arlanda och Grönland till Edmonton. Där mötte en grupp svenskättlingar upp med flaggor i händerna och en del glädjetårar föll. På flygplatsen gjorde Lappmarkskören också sitt allra första sångframträdande på kanadensisk mark.

I fem bussar åkte man vidare till den lilla staden Camrose drygt 10 mil söder om Edmonton. Inkvarteringen skedde i studentlägenheter på Lutheran College — som egentligen är en bibelskola.

Redan den första dagen efter resdagen besökte Lappmarkskören en farmare på prärien och på kvällen togs man emot av staden Camrose med borgmästaren Norman Mayer, som bjöd på en kanadensisk måltid. Där deltog också Arlene och Alver Persson, som var rensans värdpar.

— Ni kan inte förstå hur mitt hjärta klappar i dag. Det är helt otroligt att ha så många svenskar här i Camrose, sa Alver Persson vars far kommer från Blakliden, Vilhelmina, och torkade bort en och annan tår. Han läste också bordsbön med alla 180 gästerna, vilket lär vara en kanadensisk sedvänja.

● Gåvor
I samband med middagen



En av de ansvariga för Lappmarkskörens program i Kanada var svenskättlingen Alver Persson, Camrose, som uppträdde med sommarkrans i hårt.

framträdde Lappmarkskören och gåvor överlämnades från svenskarna. Doroteaborna var speciellt på alerten och skickade fram Lars O Nilsson som på "flytande" ryska i perestrojkans namn hälsade från Doroteaborna. Men även Vilhelmina och Storumans kommuner kom med presenter.

Den första officiella konserten hölls på Lutheran College med ett stort antal åhörare.

På midsommaraftonen besökte kören ett senior center och hade en minikonsert före kvällens stora evenemang i Jubilee Park.

I ett seniorcenter träffar man äldre människor som har eget boende, men som vistas på centret under dagtid.

Om midsommarfirandet med kören ska vi berätta i en kommande artikel.

Lördagen ägnade kören åt en bussutflykt till Drumheller och Tyrell Museum of Palaeontology, där man visar hur dinosaurier ser ut. D v s man har rekonstruerat de fynd man gjort vid utgrävningar i Drumhellerområdet och visar nu detta.

Man räknar med att vissa



Det blev konserter både på dag- och kvällstid för Lappmarkskören. Här ses man sjunga på ett service center mitt inne i Camrose på midsommarafton.

Foto: OLIVER GUSTAFSSON

fynd ska vara mer än 150 miljoner år gamla.

● Tryckande värme

Den första söndagen ägnades åt ett besök i Vilhelmina kyrka, två mil utanför Camrose i Kanada. En samlingspunkt för människor med nordiskt påbrå.

Här gjorde Lappmarkskören ett av sina allra hetaste framträdanden i ett tält med 30-gradig värme utanför och stekande sol på tältduken.

Många svenskättlingar besökte den här kyrkhelgen och

konserten, där man sjöng både andliga sånger och en del lättare bitar som t ex Kristallen den fina.

Den andra veckan för Lappmarkskören i Kanada tillbringade man i Edmonton, en stad med 760 000 människor, där man inkvarterats vid Alberta Universitetet och Lister Hall.

I Edmonton hade man god hjälp med kontakterna av den svenske konsulen Lars G Fahlsström. Här sjöng man vid ett lusthus utanför konsulatet samt vid ett ställe som heter Fort Ed-

monton Park. En plats som besöks av många turister årligen.

Ett bejublat inbrott gjorde kören på Cook Country Sallong, en kväll under besöket i Edmonton.

Sista dagen före hemfärden och de tre dagarna i Klippiga bergen, gjorde Lappmarkskören ett besök i Augustankyrkan, där högmässa hölls med svenska sommarsalmer och en absolut fullsatt helgedom.

● Kanadadagen
Senare den dagen deltog den

svenska kören i firandet av Kanadas nationaldag i Parliamentsparken. Det var även inplanerat en konsert i Convention Center, men det inställdes.

Lappmarkskören har under den här resan haft många konserter och olika format från små improviserade sångstunder till större lite mer proffissa framträdanden.

Under resan har man haft förmånen att få lyssna till solisterna Anders Eriksson från Lycksele och pianisten Leif Hiller, Dorotea.

Sammanhållningen inom kören och bland övriga deltagare i resan har varit stort, det var därför idel glada och brunbrända ansikten som vände hemåt mot gamla Svedala. Under de här dagarna i Kanada har Lappmarkskören övat flitigt och man kan utan överdrift säga att det var en välsjungande kör som gett konserter i det stora landet i väster.

Man har också samtalat om körens fortsatta existens och de allra flesta är rörande ense om att detta med Lappmarkskörens Kanadaresa endast är upptakten till något fint och kanske ännu större.

Nästa framträdande av mer officiell karaktär efter hemkomsten är vid invigningen av Vattenfalls nybygge i Storuman, där man lovat att medverka.

Slutvinjetten vid resan var att man strax före landningen i Sverige fattade varandras händer inne i flygplanet och sjöng sången: Mötas och skiljas är livets gång, skiljas och mötas är hoppets sång... fast beslutna att träffas igen i liknande sammanhang.

OLIVER GUSTAFSSON



Med flaggor i händerna och hurrarop möttes Lappmarkskören på Edmonton Airport av en skara kanadensare med förankringar i Sverige.



Ivar Löfgren, Alberta stod vid avspärrningen och väntade på sina släktingar och kunde inte riktigt hålla tillbaka tårarna när de kom. Här samtalar han med Olle Lundmark, Dorotea.

180 people from Lapland have travelled around Canada for 17 days. The reason for the visit is to search for their roots, but at the same time they wanted to spread joy with Swedish choral singing.

The newly formed Lappland Choir - 60 people strong - and a mixed choir from Vilhelmina have formed the core of the group.

VF's Oliver Gustafsson participated in the trip and provides a series of articles with glimpses from the trip and various meetings with people on the other side of the Atlantic.

Canadian Trip Good Start for Lappland Choir

EDMONTON/CAMROSE (VF's correspondent) The Lappland Choir's Canadian trip ended last week, after a 17-day trip to the province of Alberta and a couple of days in the Rocky Mountains. 183 people from the six Lappland parishes participated in the trip, the majority of whom had connections to the choir. The rest were residents of Vilhelmina who met relatives in Edmonton and the small town of Camrose and its surroundings.

It has been an absolutely fantastic trip, said choir leader Tom Persson, Storuman when he summed up the days on the other side of the Atlantic. In their own charter plane, they traveled via Arlanda and Greenland to Edmonton. There, a group of Swedish descendants met them with flags in their hands and some tears of joy were shed. At the airport, the Lappish Choir also made its very first singing performance on Canadian soil.

In five buses, they traveled on to the small town of Camrose, just over 100 kilometers south of Edmonton. Accommodation was in student apartments at Lutheran College - which is actually a Bible school.

On the first day after the trip, the Lappish Choir visited a farmer on the prairie and in the evening they were welcomed by the city of Camrose with Mayor Norman Mayer, who offered them a Canadian meal. Arlene and Alver Persson, who were the hosts of the trip, also attended.

“You can't understand how my heart is beating today. It's incredible to have so many Swedes here in Camrose,” said Alver Persson, whose father comes from Blaikliden, Vilhelmina, and wiped away a tear or two.

He also said a prayer with all 180 guests, which is apparently a Canadian custom.

Gifts In connection with the dinner, the Lappland Choir performed and gifts were handed over from the Swedes. The Dorotea residents were especially on the alert and sent Lars O Nilsson who, in "fluent" Russian, greeted the Dorotea residents in the name of perestroika. But the municipalities of Viihelmina

and Storuman also brought gifts.

The first official concert was held at Lutheran College with a large audience.

On Midsummer Eve, the choir visited a senior center and had a mini-concert before the evening's big event in Jubilee Park.

In a senior center, you meet older people who have their own accommodation, but who stay at the center during the day.

We will tell you about the Midsummer celebration with the choir in a future article.

On Saturday, the choir spent a bus trip to Drumheller and the Tyrell Museum of Palaeontology, where they show what dinosaurs look like. That is, they have reconstructed the finds they made during excavations in the Drumheller area and are now showing this.

It is estimated that some of the finds are more than 150 million years old.

Scorching heat The first Sunday was spent visiting Wilhelmina Church, two miles outside Camrose in Canada. A gathering place for people with a Nordic background.

Here the Lappish Choir gave one of its hottest performances in a tent with 30-degree heat outside and the sun blazing on the tent canvas.

Many descendants of Sweden visited this church weekend and concert, where they sang both spiritual songs and some lighter pieces such as Kristallen den fina.

The second week for the Lappish Choir in Canada was spent in Edmonton, a city of 760,000 people, where they were accommodated at the University of Alberta and Lister Hall.

In Edmonton, they had good help with contacts from the Swedish consul Lars G Fahlström. Here they sang at a gazebo outside the consulate and at a place called Fort Edmonton Park. A place that is visited by many tourists every year.

The choir made an acclaimed stop at the Cook Country Salon, one evening during the visit to Edmonton.

On the last day before the return trip and the three days in the Rockies, the Lappish Choir visited the Augustana Church, where high mass was held with Swedish summer hymns and an absolutely packed sanctuary.

Canada Day Later that day, the Swedish choir participated in the celebration of Canada's National Day in Parliament Park. A concert was also planned in the Convention Center, but it was canceled.

During this trip, the Lappland Choir has had many concerts and different formats from small improvised singing sessions to larger, more professional performances.

During the trip, they have had the privilege of listening to the soloists Anders Eriksson

from Lycksele and the pianist Leif Hiller, Dorotea.

The cohesion within the choir and among the other participants in the trip has been great, which is why it was all happy and tanned faces that turned home towards old Svedala. During these days in Canada, the Lappland Choir has practiced diligently and it is without exaggeration to say that it was a well-singing choir that gave concerts in the big country to the west.

There has also been talk about the choir's continued existence and most people are in agreement that this Lappland Choir's trip to Canada is only the prelude to something great and perhaps even bigger.

The next appearance of a more official nature after returning home will be at the inauguration of Vattenfall's new building in Storuman, where they have promised to participate.

The final vignette of the trip was that just before landing in Sweden, they held each other's hands inside the plane and sang the song: Meeting and parting is the course of life, parting and meeting is the song of hope ... firmly determined to meet again in similar contexts.

OLIVER GUSTAFSSON

Caption: top left One of those responsible for the Lappish Choir's program in Canada was the Swedish immigrant Alver Persson, Camrose, who performed with a summer wreath in his hair.

Caption: top right There were concerts both during the day and in the evening for the Lappish Choir. Here they are seen singing at a service center in the middle of Camrose on Midsummer Eve. Photo: OLIVER GUSTAFSSON)

Caption: lower left With flags in their hands and cheers, the Lappish Choir was met at the Edmonton Airport by a crowd of Canadians with roots in Sweden.

Caption: lower right Ivar Löfgren, Alberta stood at the barrier and waited for his relatives and couldn't quite hold back the tears when they arrived. Here he talks to Olle Lundmark, Dorotea.

Original Swedish Text:

180 personer från Lappmarken har under 17 dagar rest runt i Kanada. Anledningen till besöket är att söka sina rötter men samtidigt ville man sprida glädje med svensk körsång.

Nybildade Lappmarkskören - 60 man stark - och en blandad kör från Vilhelmina har utgjort kärnan i truppen.

VF:s Oliver Gustafsson deltog i resan och ger i en serie artiklar glimtar från resan och olika möten med människor på andra sidan Atlanten.

Kanadaresan bra start för Lappmarkskören

EDMONTON/CAMROSE (VF:s utsände) Lappmarkskörens kanadaresa avslutades förra veckan, efter en 17 dagar lång resa till provinsen Alberta och ett par dagar i Klippiga bergen. I resan deltog 183 personer från de sex Lappmarkssocknarna, varav huvuddelen hade anknytning till kören. Resten utgjordes av Vilhelminabor som träffade släktingar i Edmonton och den lilla staden Camrose med omnejd.

(Caption: En av de ansvariga för Lappmarkskörens program i Kanada var svensklättlingen Alver Persson, Camrose, som uppträdde med sommarkrans i hårt.)

Det har varit en alldeles fantastisk resa, sa körledaren Tom Persson, Storuman när han summerade dagarna på andra sidan Atlanten. I ett eget charterplan tog man sig via Arlanda och Grönland till Edmonton. Där mötte en grupp svenskättlingar upp med flaggor i händerna och en del glädjetårar fälldes. På flygplatsen gjorde Lappmarkskören också sitt allra första sångframträdande på kanadensisk mark.

I fem bussar åkte man vidare till den lilla staden Camrose drygt 10 mil söder om Edmonton. Inkvarteringen skedde studentlägenheter på Lutheran College - som egentligen är en bibelskola.

Redan den första dagen efter resdagen besökte Lappmarkskören en farmare på prärien och på kvällen togs man emot av staden Camrose med borgmästaren Norman Mayer, som bjöd på en kandadensisk måltid. Där deltog också Arlene och Alver Persson, som var resans värdpar.

Ni kan inte förstå hur mitt hjärta klappar i dag. Det är helt otroligt att ha så många svenskar här i Camrose, sa Alver Persson vars far kommer från Blaikliden, Vilhelmina, och torkade bort en och annan tår.

Han läste också bordsbön med alla 180 gästerna, vilket lär vara en kanadensisk sedvänja.

(Caption: Lower left

Med flaggor i händerna och hurrarop möttes Lappmarkskören på Edmonton Airport av en skara kanadensore med förankringar i Sverige.)

Caption: Lower right Ivar Löfgren, Alberta stod vid avspärningen och väntade på sina släktingar och kunde inte riktigt hålla tillbaka tårarna när de kom. Här samtalar han med Olle Lundmark, Dorotea.)

Gåvor I samband med middagen framträdde Lappmarkskören och gåvor överlämnades från svenskarna. Doroteaborna var speciellt på alerten och skickade fram Lars O Nilsson som på "flytande" ryska i perestrojkans namn hälsade från Doroteaborna. Men även Viihelmina och Storumans kommuner kom med presenter.

Den första officiella konserten hölls på Lutheran College med ett stort antal åhörare.

På midsommaraftonen besökte kören ett senior center och hade en minikonsert före kvällens stora evenemang i Jubilee Park.

I ett seniorcenter träffar man äldre människor som har eget boende, men som vistas på centret under dagtid.

Om midsommarfirandet med kören ska vi berätta i en kommande artikel.

Lördagen ägnade kören åt en bussutflykt till Drumheller och Tyrell Museum of Palacontology, där man visar hur dinosaurer ser ut. D v s man har rekonstruerat de fynd man gjort vid utgrävningar i Drumhellerområdet och visar nu detta.

Man räknar med att vissa fynd ska vara mer än 150 miljoner år gamla.

Tryckande värme Den första söndagen ägnades åt ett besök i Wilhelmina kyrka, två mil utanför Camrose i Kanada. En samlingspunkt för människor med nordiskt påbrå.

Här gjorde Lappmarkskören ett av sina allra hetaste framträdanden i ett tält med 30-gradig värme utanför och stekande sol på tältduken.

Många svenskättlingar besökte den här kyrkhelgen och konserten, där man sjöng både andliga sånger och en del lättare bitar som t ex Kristallen den fina.

Den andra veckan för Lappmarkskören i Kanada tillbringade man i Edmonton, en stad med 760 000 människor, där man inkvarterats vid Alberta Universitetet och Lister Hall.

I Edmonton hade man god hjälp med kontakterna av den svenske konsuln Lars G Fahlström. Här sjöng man vid ett lusthus utanför konsulatet samt vid ett ställe som heter Fort Edmonton Park.En plats som besöks av många turister årligen.

Ett bejublat inhopp gjorde kören på Cook Country Saalon, en kväll under besöket i Edmonton.

Sista dagen före hemfärden och de tre dagarna i Klippiga bergen, gjorde Lappmarkskören ett besök i Augustankyrkan, där högmässa hölls med svenska sommarpsalmer och en absolut fullsatt helgedom.

(Caption: top right Det blev konserter både på dag - och kvällstid för Lappmarkskören. Här ses man sjunga på ett service center mitt inne i Camrose på midsommarrafton. Foto: OLNER GUSTAFSSON)

Kanadadagen Senare den dagen deltog den svenska kören i firandet av Kanadas nationaldag i Parlamentsparken. Det var även inplanerat en konsert i Convention Center, men det inställdes.

Lappmarkskören har under den här resan haft många konserter och olika format från små improviserade sångstunder till större lite mer proffsiga framträdanden.

Under resan har man haft förmånen att få lyssna till solisterna Anders Eriksson från Lycksele och pianisten Leif Hiller, Dorotea.

Sammanhållningen inom kören och bland övriga deltagare i resan har varit stort, det var därför idel glada och brunbrända ansikten som vände hemåt mot gamla Svedala. Under de här dagarna i Kanada har Lappmarkskören övat flitigt och man kan utan överdrift säga att det var en välsjungande kör som gett konserter i det stora landet i väster.

Man har också samtalat om körens fortsatta existens och de allra flesta är rörande ense om att detta med Lappmarkskörens Kanadaresa endast är upptakten till något fint och kanske ännu större.

Nästa framträdande av mer officiell karraktär efter hemkomsten är vid invigningen av Vattenfalls nybygge i Storuman, där man lovat att medverka.

Slutvinjetten vid resan var att man strax före landningen i Sverige fattade varandras händer inne i flygplanet och sjöng sången: Mötas och skiljas är livets gång, skiljas och mötas är hoppets sång ... fast beslutna att träffas igen i liknande sammanhang.

OLIVER GUSTAFSSON